



Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

DELIBERA N. 231/18/CSP

PROVVEDIMENTO AI SENSI DEGLI ARTT. 8, COMMI 2 E 4, E 9, COMMA 1, LETT. D), DEL REGOLAMENTO IN MATERIA DI TUTELA DEL DIRITTO D'AUTORE SULLE RETI DI COMUNICAZIONE ELETTRONICA E PROCEDURE ATTUATIVE AI SENSI DEL DECRETO LEGISLATIVO 9 APRILE 2003, N. 70, DI CUI ALLA DELIBERA N. 680/13/CONS (PROC. N. 861/DDA/EL - <https://top-muzon.com>)

L'AUTORITÀ

NELLA riunione della Commissione per i servizi e i prodotti del 16 ottobre 2018;

VISTA la legge 31 luglio 1997, n. 249, recante “*Istituzione dell'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e norme sui sistemi delle telecomunicazioni e radiotelevisivo*” e, in particolare, l'art. 1, comma 6, lett. b), n. 4-bis;

VISTA la legge 14 novembre 1995, n. 481, recante “*Norme per la concorrenza e la regolazione dei servizi di pubblica utilità. Istituzione delle Autorità di regolazione dei servizi di pubblica utilità*”;

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241, recante “*Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi*”;

VISTO il decreto legislativo 1° agosto 2003, n. 259, recante “*Codice delle comunicazioni elettroniche*”;

VISTA la legge 22 aprile 1941, n. 633, recante “*Protezione del diritto d'autore e di altri diritti connessi al suo esercizio*”;

VISTO il decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, recante “*Attuazione della direttiva 2000/31/CE relativa a taluni aspetti giuridici dei servizi della società dell'informazione nel mercato interno, con particolare riferimento al commercio elettronico*”, di seguito denominato anche *Decreto*;

VISTO, in particolare, l'art. 14 del *Decreto*, il quale dispone che l'autorità giudiziaria o quella amministrativa avente funzioni di vigilanza può esigere, anche in via d'urgenza, che il prestatore di servizi, nell'esercizio delle proprie attività come ivi definite, impedisca o ponga fine alle violazioni commesse;

VISTO, altresì, l'art. 17 del *Decreto*, il quale dispone, al comma 3, che “*Il prestatore è civilmente responsabile del contenuto di tali servizi nel caso in cui, richiesto*



Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

dall'autorità giudiziaria o amministrativa avente funzioni di vigilanza, non ha agito prontamente per impedire l'accesso a detto contenuto, ovvero se, avendo avuto conoscenza del carattere illecito o pregiudizievole per un terzo del contenuto di un servizio al quale assicura l'accesso, non ha provveduto ad informarne l'autorità competente”;

VISTA la delibera n. 680/13/CONS, del 12 dicembre 2013, recante “Regolamento in materia di tutela del diritto d'autore sulle reti di comunicazione elettronica e procedure attuative ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70”, di seguito denominato anche *Regolamento*;

VISTI gli atti del procedimento;

CONSIDERATO quanto segue:

1. Con istanza DDA/1595, pervenuta in data 2 ottobre 2018 (prot. n. DDA/0001883), è stata segnalata dalla FPM-Federazione contro la pirateria musicale e multimediale, in qualità di soggetto legittimato, in quanto delegata per il territorio italiano dai titolari dei diritti di sfruttamento sulle opere oggetto dell'istanza Sony Music Entertainment Italy S.p.A., Warner Music Italia S.r.l. e Universal Music Italy S.r.l., la presenza di una significativa quantità di opere di carattere sonoro, sul sito *internet* <https://top-muzon.com/>, in presunta violazione della legge 22 aprile 1941, n. 633, tra cui sono specificamente indicate a titolo esemplificativo e non esaustivo, le seguenti:

AUTORE TITOLO	ANNO	LINK
Alessandra Amoroso/Dove sono i colori	2011	https://top-muzon.com/47721-alessandra-amoroso-dove-sono-i-colori.html
Marco Mengoni/Onde	2016	https://top-muzon.com/76589-marco-mengoni-onde.html
Marco Mengoni/Guerriero	2014	https://top-muzon.com/66767-marco-mengoni-guerriero.html
Marco Mengoni/Ti ho voluto bene veramente	2015	https://top-muzon.com/70822-marco-mengoni-ti-ho-voluto-bene-veramente.html
Beyonce/7 11	2014	https://top-muzon.com/67070-beyonce-feat-french-montana-7-11-remix.html
Dj Khaled/Hold you down	2015	https://top-muzon.com/66479-dj-khaled-feat-usher-rick-ross-fabulous-ace-hood-hold-you-down.html
Dj Khaled/Hold you down	2015	https://top-muzon.com/65396-dj-khaled-feat-chris-brown-august-alsina-future-jeremih-hold-you-down.html
John Legend/All of me	2013	https://top-muzon.com/60515-john-legend-all-of-me.html
Kelly Clarkson/Piece by piece	2015	https://top-muzon.com/67768-kelly-clarkson-piece-by-piece.html



Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

Meghan Trainor/Lips are movin	2016	https://top-muzon.com/66160-meghan-trainor-lips-are-moving.html
One Direction/Midnight Memories	2013	https://top-muzon.com/62073-one-direction-midnight-memories.html
T.I./No Mediocre	2014	https://top-muzon.com/64689-t-i-feat-iggy-azalea-no-mediocre.html
T.I./No Mediocre	2014	https://top-muzon.com/66367-t-i-feat-iggy-azalea-no-mediocre-grandtheft-radio-edit.html
Ariana Grande/Best Mistake	2014	https://top-muzon.com/65414-ariana-grande-feat-big-sean-best-mistake.html
Ariana Grande/Problem	2014	https://top-muzon.com/64089-ariana-grande-feat-iggy-azalea-problem.html
Ariana Grande/Problem	2014	https://top-muzon.com/64093-ariana-grande-problem.html
Avicii/The Days	2014	https://top-muzon.com/66019-avicii-feat-robbie-williams-the-days.html
Big Sean/I don't fuck with you	2014	https://top-muzon.com/65802-big-sean-feat-e-40-i-don-039-t-fuck-with-you.html
Drake/Take Care	2011	https://top-muzon.com/54086-drake-feat-rihanna-take-care.html
Eminem/Guts over fear	2014	https://top-muzon.com/65544-eminem-feat-sia-guts-over-fear.html
Fergie/L.A. Love	2014	https://top-muzon.com/65987-fergie-l-a-love-la-la.html
Gwen Stefani/Baby don't lie	2014	https://top-muzon.com/66252-gwen-stefani-baby-don-039-t-lie.html
Kanye West/Clique	2012	https://top-muzon.com/57409-jay-z-feat-kanye-west-big-sean-clique.html
Justin Bieber/Believe	2012	https://top-muzon.com/56525-justin-bieber-believe.html
Maroon 5/Animals	2016	https://top-muzon.com/65522-maroon-5-animals.html
Nicki Minaj/Anaconda	2014	https://top-muzon.com/65295-nicki-minaj-anaconda.html
Nicki Minaj/Pills N Potions	2014	https://top-muzon.com/64385-nicki-minaj-pills-n-potions.html
Coldplay/A sky full of stars	2013	https://top-muzon.com/64126-coldplay-a-sky-full-of-stars.html
Ed Sheeran/One	2014	https://top-muzon.com/64328-ed-sheeran-one.html
Selah Sue/Alone	2012	https://top-muzon.com/66507-selah-sue-alone.html

2. Dalle verifiche condotte sul sito oggetto dell'istanza risultavano accessibili, alle pagine *internet* sopra indicate, riproduzioni delle opere sonore sopra elencate e le stesse apparivano diffuse in presunta violazione degli artt. 2, comma 1, n. 2), 12, 13,



Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

16, 72 e ss. e 80, della citata legge n. 633/41. Questi elementi inducevano la Direzione a ritenere che i fatti stessi configurassero un'ipotesi di violazione grave e di carattere massivo;

3. Dalle suddette verifiche risultava, altresì, quanto segue: il nome a dominio del sito *internet* risulta registrato dalla società Danesco Trading Ltd, raggiungibile alla *e-mail* abuse@danescenames.com, per conto della società Protectservice Ltd, con sede a Limisso, (Cipro) e raggiungibile all'indirizzo di posta elettronica topmuzon.com@whoisprotectservice.net; sul sito è indicato l'indirizzo atopmuzon@yandex.ru e i servizi di *hosting* appaiono forniti dalla società Myloc Managed It Ag, con sede a Dusseldorf, Germania e indirizzo di posta elettronica abuse@myloc.de, società cui risultano verosimilmente riconducibili anche i *server* impiegati, localizzati a Dusseldorf, in Germania;
4. Con comunicazione del 3 ottobre 2018 (prot. n. DDA/0001892), la Direzione contenuti audiovisivi ha dato avvio al procedimento istruttorio n. 861/DDA/EL relativo all'istanza DDA/1595, rilevando che la stessa non risultava irricevibile, improcedibile, inammissibile, né manifestamente infondata e che dalle verifiche condotte emergeva la presunta violazione degli artt. 2, comma 1, n. 2), 12, 13, 16, 72 e ss. e 80, della citata legge n. 633/41. Nella predetta comunicazione la Direzione rappresentava, altresì, di aver ravvisato la sussistenza delle condizioni per l'applicazione dei termini abbreviati di cui all'art. 9 del *Regolamento*, in ragione della gravità della violazione segnalata e del suo carattere massivo e della circostanza che l'istanza sia stata presentata da un'associazione di cui all'art. 1, comma 1, *lett. u)*, del *Regolamento*;
5. Considerata la localizzazione all'estero dei *server* ospitanti il sito <https://topmuzon.com>, è stata data comunicazione dell'avvio del procedimento ai prestatori di servizi della società dell'informazione di cui all'art. 14 del *Decreto*, mediante pubblicazione sul sito *internet* dell'Autorità, ai sensi dell'art. 8, comma 3, della legge n. 241/90, in ragione dell'elevato numero di destinatari, circostanza che rende particolarmente gravosa la comunicazione personale. La comunicazione di avvio è stata altresì inviata agli indirizzi attraverso i quali è stato possibile stabilire un contatto con il soggetto richiedente il nome a dominio per il sito medesimo, alla società che verosimilmente risulta essere il fornitore di servizi di *hosting* e a cui appaiono riconducibili i *server* impiegati. Con la medesima comunicazione di avvio le parti sono state informate della possibilità di adeguarsi spontaneamente alla richiesta del soggetto istante;
6. Nei termini fissati dall'art. 9, comma 1, *lett. b)*, del *Regolamento*, ovvero entro tre giorni lavorativi decorrenti dal 3 ottobre 2018, è stata presentata dalla società che ha registrato il nome a dominio del sito, Danesco trading Ltd., una nota prot. N. DDA/0001920 dell'8 ottobre 2018, in cui si dichiara l'avvenuta rimozione dei contenuti segnalati;



Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

7. Dai riscontri effettuati in corso di istruttoria sul sito oggetto dell'istanza, tuttavia, risulta confermata l'accessibilità alle opere, configurando una fattispecie di violazione grave e di carattere massivo degli artt. 2, comma 1, n. 2), 12, 13, 16, 72 e ss. e 80, della citata legge n. 633/41;
8. Non si ritiene, peraltro, che l'accesso a tali opere digitali sul medesimo sito, possa ritenersi giustificato alla luce del regime di eccezioni e limitazioni al diritto d'autore previsto dal Capo V, Sezione I, della legge n. 633/41;
9. L'art. 8, comma 2, del *Regolamento* stabilisce che, qualora ritenga sussistente la violazione del diritto d'autore, l'Autorità esige, nel rispetto dei criteri di gradualità, di proporzionalità e di adeguatezza, che i prestatori di servizi destinatari della comunicazione di avvio del procedimento impediscano la violazione medesima o vi pongano fine. La stessa norma prevede altresì che, a tale scopo, l'Autorità adotta i pertinenti ordini, ai quali i prestatori dei servizi devono ottemperare entro tre giorni dalla notifica del relativo provvedimento. Tale termine è ridotto a due giorni, ai sensi dell'art. 9, comma 1, lett. e), del *Regolamento*, nell'ipotesi di procedimento abbreviato, come nel caso di specie;
10. L'art. 8, comma 4, del *Regolamento* prevede, inoltre, che qualora il sito sul quale sono rese accessibili opere digitali in violazione del diritto d'autore o dei diritti connessi sia ospitato su un *server* ubicato fuori del territorio nazionale, come si verifica nel caso di specie, l'Autorità può ordinare ai prestatori di servizi che svolgono attività di *mere conduit* di cui all'art. 14 del *Decreto* di provvedere alla disabilitazione dell'accesso al sito, nonché, ai sensi del successivo comma 5, di procedere a reindirizzare automaticamente verso una pagina *internet*, redatta secondo le modalità definite dall'Autorità, le richieste di accesso alla pagina *internet* su cui è stata accertata la presenza di opere digitali diffuse in violazione del diritto d'autore;

RITENUTA, pertanto, nel rispetto dei principi di gradualità, di proporzionalità e di adeguatezza, la sussistenza dei presupposti per l'emanazione di un ordine di disabilitazione dell'accesso al sito *internet* <https://top-muzon.com/>, mediante blocco del DNS, da realizzarsi da parte dei prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano entro due giorni dalla notifica del presente provvedimento, con contestuale reindirizzamento automatico verso una pagina *internet* redatta secondo l'allegato A al presente provvedimento;

UDITA la relazione del Commissario Francesco Posteraro, relatore ai sensi dell'art. 31 del *Regolamento concernente l'organizzazione ed il funzionamento dell'Autorità*;

ORDINA

ai prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano, individuati ai sensi dell'art. 14 del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, di provvedere alla disabilitazione dell'accesso al sito <https://top-muzon.com/>, mediante blocco del DNS, da realizzarsi



Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

entro due giorni dalla notifica del presente provvedimento, con contestuale reindirizzamento automatico verso una pagina *internet* redatta secondo l'allegato A al presente provvedimento.

L'ottemperanza al presente ordine si considera avvenuta con la disabilitazione del sito <https://top-muzon.com/> nei tempi e con le modalità suesposte. Rimane fermo l'obbligo in capo ai prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano di continuare ad adeguarsi agli ordini già emanati dall'Autorità ai sensi degli artt. 8, commi 2 e 4, e 9, comma 1, *lett. d)*, del *Regolamento* in materia di tutela del diritto d'autore sulle reti di comunicazione elettronica e procedure attuative ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, di cui alla delibera n. 680/13/CONS, i cui siti oggetto di disabilitazione all'accesso sono elencati nella lista di cui all'allegato B al presente provvedimento.

L'inottemperanza all'ordine impartito con il presente provvedimento comporta l'applicazione della sanzione prevista dall'art. 1, comma 31, della legge 31 luglio 1997, n. 249 e la comunicazione agli organi di polizia giudiziaria ai sensi dell'art. 182-*ter* della legge n. 633/41.

Ai sensi dell'art. 1, comma 26, della legge 31 luglio 1997, n. 249, i ricorsi avverso i provvedimenti dell'Autorità rientrano nella giurisdizione esclusiva del Giudice Amministrativo.

Ai sensi degli artt. 29 e 119, comma 1, *lett. b)*, e comma 2, del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104, il termine per ricorrere avverso il presente provvedimento è di **sessanta** giorni dalla notifica del medesimo.

La competenza di primo grado, ai sensi degli artt. 133, comma 1, *lett. l)*, e 135, comma 1, *lett. c)*, del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104, è attribuita in via esclusiva ed inderogabile al Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio.

Il presente provvedimento è notificato ai prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano, individuati ai sensi dell'art. 14 del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, mediante pubblicazione sul sito *web* dell'Autorità.

Roma, 16 ottobre 2018

IL PRESIDENTE
Angelo Marcello Cardani

IL COMMISSARIO RELATORE
Francesco Posteraro

Per attestazione di conformità a quanto deliberato
IL SEGRETARIO GENERALE
Riccardo Capecchi